

# LUMME

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ТУРКА ELECTRIC COFFEE POT

### LU-1632

RUS	Руководство по эксплуатации	2
GBR	User manual	4
UKR	Посібник з експлуатації	6
KAZ	Пайдалану бойынша нұсқаулық	7
BLR	Кіраўніцтва па эксплуатацыі	8



RUS Комплектация	GBR Parts list	UKR Комплектація	KAZ Комплектация	BLR Камплектацыя
1. Колба	1. Bulb	1. Колба	1. Шам	1. Колба
2. Ручка	2. Handle	2. Ручка	2. Қалам	2. Ручка
3. Переключатель Вкл. / Выкл. со световым индикатором	3. On/Off switch with light indicator	3. Перемикач Вкл. / Выкл. зі світловим індикатором	3. Қосқышта Қосулы / өшірулі жарық индикаторы бар	3. Перамыкач Укл. / Выкл. са светлавым індыкатарам

RUS Фактическая комплектность данного товара может отличаться от заявленной в настоящем руководстве. Внимательно проверяйте комплектность при выдаче товара продавцом.

GBR Real set of the appliance could be different from listed in the User manual. Check once buy.

KAZ Бұл тауардың нақты жинағы осы нұсқаулықта жарияланғаннан басқа болуы мүмкін. Сатушы тауарды берген кезде жинағын мұқият тексеріңіз.

UKR Фактична комплектність даного товару може відрізнятися від заявленої в цьому посібнику. Уважно перевіряйте комплектність при видачі товару продавцем.

BLR Фактычная камплектнасць дадзенага тавара можа адрознівацца ад заяўленай у дадзеным дапаможніку. Уважліва правярайце камплектнасць падчас выдачы тавара прадаўцом.

# RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем.

- Перед первоначальным включением проверьте соответствие технических характеристик изделия, указанных в маркировке, электропитанию в Вашей локальной сети.
  - Прибор обязательно должен подключаться к розетке с заземлением.
  - **НАЗНАЧЕНИЕ:** Прибор предназначен только для нагрева воды и приготовления кофе в бытовых условиях согласно данному руководству по эксплуатации.
  - Не нагревайте в приборе никакие жидкости, кроме воды. Не наполняйте турку погружением в воду.
  - **НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ, при приготовлении напитка, добавлять молоко, сахар и иные подсластители, сиропы и т.п. Это может привести к преждевременному выходу прибора из строя.**
  - Использовать только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
  - Не использовать вне помещений.
  - Устанавливайте прибор на ровную, устойчивую и термостойкую поверхность.
  - Не накрывайте прибор чем либо во время его работы.
  - Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или другими повреждениями.
  - При повреждении шнура питания, его замену, во избежание опасности, могут осуществлять только квалифицированные специалисты – сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
  - Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей.
  - Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора. Не переносите прибор, держа его за шнур.
  - При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку.
  - Запрещается разбирать, изменять или пытаться самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в ближайший сервисный центр.
  - Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора.
  - Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой, или, если Вы им не пользуетесь.
  - Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.
  - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
  - Не разрешайте детям пользоваться прибором и будьте особенно внимательны при работе в непосредственной близости от них.
  - Не наполняйте турку выше отметки "MAX", иначе вода может выплеснуться через носик прибора во время кипения.
  - Не включайте пустой турку или если вода находится ниже отметки "MIN".
  - **ВНИМАНИЕ:** Данный прибор нагревается во время использования. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячим поверхностям и держитесь только за ручку.
  - Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
  - Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
  - Регулярно производите очистку кофеварки от накипи.
  - Не использовать прибор вблизи источников воды или наполненных водой ванн, умывальников, раковин или других емкостей.
  - Прежде чем убрать прибор после использования подождите, пока он остынет в течение как минимум 30 минут.
- ВНИМАНИЕ:** Данный прибор нагревается во время использования. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячим поверхностям.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте прибор и удалите все упаковочные материалы и этикетки.
- Вымойте прибор как указано ниже в разделе «Чистка и уход».
- Наполните турку водой до отметки "MAX", доведите до кипения, затем вылейте её, дайте прибору остыть и повторите процедуру. Помойте колбу с мылом и прополощите.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Наполните колбу турки водой так, чтобы уровень был выше отметки "MIN" и ниже отметки "MAX".

**ВНИМАНИЕ:** Не наполняйте турку водой, когда она включена.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для приготовления напитка следуйте рекомендациям производителя кофе. Рецепты приготовления, как правило, указаны на упаковке.

2. Подключите прибор к сети электропитания.
3. Чтобы включить прибор переведите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВКЛ «I». Загорится световой индикатор, прибор начнет нагревать воду.
4. Когда кофе начнет закипать, выключите прибор.
5. Чтобы выключить прибор переведите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение ВЫКЛ «O». Световой индикатор погаснет.

**ВНИМАНИЕ:** Выключение прибора производится вручную. При закипании воды прибор НЕ отключится автоматически! Следите, чтобы уровень воды не опускался ниже отметки "MIN". Не оставляйте прибор без присмотра! В случае полного выкипания воды, сработает защита, и прибор отключит питание автоматически. Через некоторое время, когда прибор остынет, питание включится снова. Чтобы избежать повторного включения без воды, обязательно выключите прибор переключателем ВКЛ/ВЫКЛ.

**БЕЗОПАСНОСТЬ:** В случае непредумышленного включения прибора без воды, сработает система защиты от перегрева, и прибор отключит питание автоматически.

Перед следующим включением прибора дайте ему остыть, только затем наполняйте водой.

6. После использования, отключите прибор от электросети. Не тяните за провод, беритесь только за вилку.

Прежде чем убрать прибор, обязательно дайте ему полностью остыть.

## ЧИСТКА И УХОД

- Отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Протрите корпус чистой, слегка влажной тканью. Не используйте химические и абразивные материалы.
- Не допускайте попадания воды и других жидкостей внутрь прибора.
- Не погружайте прибор в воду и другие жидкости. Не мойте в посудомоечной машине.
- Перед включением прибора убедитесь, что внешняя поверхность и электрические контакты абсолютно сухие.
- Не наматывайте электрошнур на корпус прибора, т.к. это может привести к повреждению электрошнура.
- Храните прибор в сухом месте.

**ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА:** Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА и УХОД. Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен. При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

**РЕАЛИЗАЦИЯ:** Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».

**ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ:** Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание	Мощность	Вес нетто / брутто	Размеры коробки (Д x Ш x В)
230 В ~ 50 Гц	600 Вт	0,48 кг / 0,6 кг	170 x 122 x 178 мм



**Изготовитель:**

"MARTA TRADE INC."

C/O COMMONWEALTH TRUST LIMITED, P.O. BOX 3321, ROAD TOWN, TORTOLA, UNITED KINGDOM, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

**Производственный филиал:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

КОСМОС ФАР ВЬЮ ИНТЕРНЕШНЛ ЛИМИТЕД

ОФ. 701, 16 АПАРТ., ЛЕЙН 165, РЭЙНБОУ НОРС СТРИТ, НИНБО, КИТАЙ

Сделано в Китае

**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)**

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверьте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок.

**Импортер / Уполномоченное изготовителем лицо:** ООО "Бриз", Россия, 194156, г. Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский пр-кт, дом 93, литер А, помещение 7-Н, офис 5,

тел/факс: 8(812) 325-23-48

**Поставщик-дистрибьютор:** ООО «Валерия», РФ, 188670, Ленинградская область, Всеволожский район, территория ПР Спутник, улица Центральная, строение 58А, помещение 419А,

тел/факс 8(812) 325-23-34

**Актуальная информация о сервисных центрах размещена на сайте <http://lumme-ru.com>.**

## GBR USER MANUAL

### IMPORTANT SAFEGUARDS

Read this manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:
- **This appliance is only suitable for preparing coffee & for heating water; do not use any other liquids.** Use of any other liquids or food may damage the interior and void warranty.
- Do not use or store the unit in damp and moist areas where it may come in contact with water.
- Keep out of the reach of children.
- Do not immerse the unit, cord, plug in water or other liquid.
- Use the handle to carry or move the unit, as the surface of the appliance may be hot after use and to avoid scalding or burns from hot liquid.
- Close supervision is necessary when this appliance is to be used by or near children.
- Unit must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
- Use the appliance only on the voltage specified on the identification plate.
- Do not use the appliance if it has been damaged or modified or appears to have malfunctioned in any way.
- Do not operate the appliance with a damaged or incorrect cord or plug.
- This appliance is intended for heating water only. Use of any other liquids or food may damage the interior and void warranty.
- Do not allow the cord to hang over the edge of the table or counter, or contact any hot surfaces.
- This appliance is designed for household use only! Do not use outdoors.
- When not in use and before cleaning, disconnect the appliance from the outlet. Allow the appliance to cool completely before attempting to clean.
- Do not operate the appliance without water. If the unit overheats, please allow the unit to cool for at least 15 minutes.
- Do not fill above the MAX line; this may cause water to overflow, which may cause scalding.
- Steam may damage walls or cabinets, during use place the appliance in open space far from walls; use heat resistive pads under the appliance to prevent damage to wood finishes.

- Do not place or use the unit on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- To remove from the power source, turn the unit OFF and pull the plug from outlet. Never pull by the cord.
- To reduce the risk of fire or electrical shock, do not remove the bottom cover.
- Do not use for appliance for other than intended use.
- Do not wash under direct running water as this will damage the appliance. Clean with a soft moist cloth.
- Do no use or store the unit in direct sunlight or near other heat sources (oven, stove, etc.).
- The appliance may have difficulty bringing water to boil when used in high altitudes or extreme cold conditions.
- Do not disassemble or attempt to repair on your own.



**PLEASE SAVE THIS INSTRUCTION!**

## BEFORE FIRST USE

- Remove all packaging materials.
- Clean the coffee pot as it said below in "CLEANING AND MAINTENANCE"
- Fill the coffee pot to the MAX line and bring to a boil. After boiling pour out the water and repeat the process. This will remove any dust or residue remaining from the manufacturing process.

## BOILING WATER

1. Fill the coffee pot with your desired amount of water, but not less than MIN line. Do not fill above the MAX line. **Do not overfill the appliance!**
2. Connect the cord to power outlet and switch unit ON by pushing ON/OFF switcher; the light indicator lights up.  
**WARNING: The coffee pot will NOT switch off automatically when water has come to a boil. Be careful and do not leave the appliance unattended!**
3. When coffee comes to boil switch the unit OFF.
4. Push the ON/OFF switcher to turn OFF the coffee pot; the light indicator lights off.

After use, unplug and pour out unused water. Please allow 60 to 90 seconds for appliance to cool down before switching on again. If coffee pot ever boils dry, please wait 15 minutes for unit to cool before refilling it with cold water. Do not turn on the appliance if it is empty, otherwise the overheat control will engage and the appliance will switch itself off automatically. If this happens, after the unit has cool down, the power will switch on again. To avoid switching on in dry state, turn off the appliance.

Steam escaping from the coffee pot is hot!

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug unit before cleaning and allow unit to cool down.
- Wipe the exterior of appliance with a soft cloth. Do not use abrasive scouring pads or cleaning powders as they may scratch the surface.
- Due to scale build up, it is best to de-scale your appliance weekly. It is recommended to use Citric Acid for de-scaling. If Citric Acid is not available, you can use the juice of 1 lemon. Fill the bulb halfway with Citric Acid/lemon and water mixture. Allow the unit to boil the solution two to three times. Rinse clean and wipe with a soft cloth.

## SPECIFICATION

Power supply	Power	Net weight / Gross weight	Package size (L x W x H)	Producer:
230 V ~ 50 Hz	600 W	0,48 kg / 0,6 kg	170 x 122 x 178 mm	Cosmos Far View International Limited Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China      Made in China

**WARRANTY DOES NOT COVER SUPPLIES (filters, ceramic and non-stick coating, rubber seals, etc.)**

Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production.

Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device. Current information about service centers is available on the website <http://lumme-ru.com>.

## УКР ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу і збережіть її для довідок надалі.

- Перед першим включенням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені в маркуванні, електроживленню у Вашій локальній мережі.
- Використовуйте тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Не залишайте працюючий прилад без догляду.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим мережним шнуром або іншими пошкодженнями.
- Стежте, щоб мережний шнур не торкався гострих крайок і гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте і не намотуйте мережний шнур навколо корпусу приладу.
- При відключенні приладу від мережі живлення не тягніть за мережний шнур, беріться тільки за вилку.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Використання не рекомендованих додаткових приналежностей може бути небезпечним або призвести до пошкодження приладу.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням і якщо Ви ним не користуєтесь.

**УВАГА: Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємкостей, заповнених водою.**

- Щоб уникнути враження електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключіть його від електромережі і зверніться до сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання людьми з фізичними і психічними обмеженнями (у тому числі дітьми), що не мають досвіду поводження з даним приладом. У таких випадках користувач повинен бути попередньо проінструктований людиною, що відповідає за його безпеку.
- Не залишайте включений прилад без нагляду.
- Встановлюйте прилад на рівну, стійку і термостійку поверхню.
- Забороняється розбирати, змінювати або намагатися ремонтувати прилад самостійно.
- Забороняється накривати прилад або чимось блокувати вентиляційні отвори приладу під час його роботи.
- Встановлюйте і зберігайте прилад і її деталі далеко від джерел тепла (наприклад, кухонної плити).
- Перед тим як відключити прилад від електромережі, вимкніть її, натиснувши і утримуючи кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не торкайтесь гарячих поверхонь приладу, щоб уникнути опіків, а також стежте, щоб працюючий прилад не стикався з займистими матеріалами.
- Використання деталей, що не рекомендовані виробником, може призвести до нещасного випадку.

### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Розпакуйте прилад і видаліть всі пакувальні матеріали та етикетки.
- Наповніть чайник водою до оцінки "MAX", скип'ятіть і вилийте. Повторіть при необхідності.

### ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Перед чищенням обов'язково відключіть прилад від електромережі. Не використовуйте для чищення приладу хімічні та абразивні засоби, що чистять. Робіть чищення приладу від шумовиння регулярно. Використовуйте спеціальні засоби, що чистять, які можна придбати в спеціалізованих магазинах. Застосовуючи засоби для чищення, дотримуйтеся вказівок на їхньому упакованні. Не занурюйте прилад у воду та інші рідини.
- Перед включенням приладу переконайтеся, що зовнішня поверхня та електричні контакти абсолютно сухі.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення	Потужність	Вага нетто / брутто	Розміри коробки (Д x Ш x В)	Виробник:
230 В ~ 50 Гц	600 Вт	0,48 кг / 0,6 кг	170 x 122 x 178 мм	Cosmos Far View International Limited Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China Зроблено в Китаї

### ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИДАТКОВІ МАТЕРІАЛИ (ФІЛЬТРИ, КЕРАМІЧНІ ТА АНТИПРИГАРНІ ПОКРИТТЯ, ГУМОВІ УЩІЛЬНЮВАЧІ ТА ІНШІ)

Дату виготовлення приладу можна знайти на серійному номері, розташованому на ідентифікаційному стікері на коробці виробу і/або на стікері на самому виробі. Серійний номер складається з 13 знаків, 4-й і 5-й знаки позначають місяць, 6-й і 7-й позначають рік виготовлення приладу.

Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може змінювати комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва, термін гарантії і технічні характеристики моделі. Перевіряйте в момент отримання товару.

Актуальна інформація про сервісні центри розміщено на сайті <http://lumme-ru.com>.

## ҚАЗ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аспапты пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және кейін анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

- Алғашқы қосу алдында бұйымның таңбалауында көрсетілген техникалық сипаттамалары жергілікті желіңіздегі электр қоректенуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіпте қолдануға арналмаған.
- Желілік бауы зақымданған немесе басқа зақымдары бар аспапты пайдаланбаңыз.
- Желілік бау өткір шеттер мен ыстық беттерге тимеуін байқаңыз.
- Желілік бауды аспап корпусының айналасына орамаңыз, бұрамаңыз және тартпаңыз.
- Аспапты қоректену желісінен ажыратқанда желілік бауды тартпай, тек ашадан ұстаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда жақын орналасқан сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Кеңес берілмеген қосымша керек-жарақты пайдалансаңыз, қауіп төнуі немесе аспап зақымдануы мүмкін.
- Аспапты тазалау алдында және оны пайдаланбасаңыз ылғи электр желіден ажыратыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Аспапты су толған ванна, раковина немесе басқа ыдыстардың қасында пайдаланбаңыз.

- Электр тоқ соқпау және тұтанбау үшін аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Егер бұл бола қалса, оны бірден электр желіден ажыратып, тексеру үшін сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Аспап физикалық және психикалық шектеулері бар, осы аспапты пайдалану тәжірибесі жоқ адамдармен (соның ішінде балалармен) пайдаланылуға арналмаған. Бұл жағдайда пайдаланушыны оның қауіпсіздігіне жауап беретін адам алдын ала үйрету керек.
- Қоректендіру негізіне су тигізбеңіз.
- Аспапты тек осы шәйнекке арналған қоректендіру негізімен ғана қолданыңыз. Қоректендіру негізін басқа мақсаттарда қолдануға болмайды.
- Жұмыс кезінде шәйнекті қоректендіру негізінен алып тастаңыз, алдымен аспапты өшіріңіз.
- Аспап тек су қайнатуға арналған. Аспапты басқа сұйықтықтар қыздыруға қолданбаңыз, бұл аспапты бұлдіруі мүмкін.

### АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

- Аспапты ашып, барлық жапсырмаларын алып тастаңыз.
- Аспапты қолданар алдында осы шәйнектің электр қоректенуі Сіздің жергілікті желіңіздегі техникалық сипаттамалары бар кестеде көрсетілген электр қоректенуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Шәйнекке “МАХ” белгісіне дейін су құйып, қайнатыңыз. Суын төгіңіз. Шараны екі рет қайталаңыз.

## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

- 1 л су қайнатыңыз. 50 г лимон қышқылын қосыңыз. Алынған ерітіндіні 15 минутқа қалдырыңыз.
- Немесе шәйнекке 500 мл ақ сірке суын құйып, қалған бөлікті суға толытырып, қайнатпастан бір сағатқа қалдырыңыз.
- 1 немесе 2 ерітіндісін шәйнектен төгіңіз. Қалған шөгінділерді біраз дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Шәйнекке таза су құйып, қайнатып, суды төгіңіз. Суды 1-2 рет қайнатып, қақ кеткенше төгіңіз. Содан шәйнек пайдалануға дайын.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қоректену	Қуаты	Нетто / брутто салмағы	Қорап өлшемдері (Ұ x Е x Б)	Өндіруші зауыт:
230 В ~ 50 Гц	600 Вт	0,48 кг / 0,6 кг	170 x 122 x 178 мм	Cosmos Far View International Limited Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China Қытайда жасалған

### КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді.

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады.

Қызмет көрсету орталықтары туралы нақты ақпарат <http://lumme-ru.com> сайтында танысуға болады.

## BLR КІРАҰНІЦТВА ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

### МЕРЫ БЯСПЕКІ

Уважлива прачытайце дадзеную інструкцыю перад эксплуатацыяй прыбора і захаваетце яе для інфармацыі ў далейшым.

- Перад першапачатковым уключэннем праверце, ці адпавядаюць тэхнічныя характарыстыкі выраба, назначаныя на маркіроўцы, электрасілкаванню ў Вашай лакальнай сетцы.
- Выкарыстоўвайце толькі ў побытавых мэтах. Прыбор не прызначаны для прамысловага ўжывання.
- Не выкарыстоўвайце па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце працуючы прыбор без нагляду.
- Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным сеткавым шнуром ці іншымі пашкоджанымі.
- Сачыце, каб сеткавы шнур не кранаўся вострых кантаў ці гарачых паверхняў.
- Не цягніце, не перакручвайце і не намотвайце сеткавы шнур вакол корпуса прыбора.
- Падчас адключэння прыбора ад сеткі сілкавання не цягніце за сеткавы шнур, бярыцеся толькі за відэлец.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Пры ўзнікненні непаладак звяртайцеся ў найбліжэйшы сэрвісны цэнтр.
- Выкарыстанне не рэкамендаваных дадатковых прыладаў можа быць небяспечным ці прывесці да пашкодвання прыбора.
- Заўсёды адключайце прыбор ад электрасеткі перад чысткай, а таксама калі Вы ім не карыстаецеся.

**УВАГА: Не выкарыстоўвайце прыбор паблізу ваннаў, ракавін ці іншых ёмістасцяў, запоўненых вадой.**

- Дзеля пазбягання паразы электрычным токам і ўзгарання, не апускайце прыбор у ваду ці іншыя вадкасці. Калі гэта адбылося, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звернецеся ў сэрвісны цэнтр для праверкі.
- Прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі з фізічнымі і псіхічнымі абмежаваннямі (у тым ліку дзецьмі), якія не маюць досведу карыстання дадзеным прыборам. У такіх выпадках карыстальнік павінен быць папярэдне праінструктаваны чалавекам, які адказвае за яго бяспеку.
- Выкарыстоўвайце прыбор толькі з базай сілкавання, прызначанай для дадзенага імбрыка.
- Не напўняйце імбрак вышэй адзнакі "MAX", інакш вада можа выплюхнуцца праз носік прыбора падчас кіпення.
- Не ўключайце пусты імбрык ці калі вада знаходзіцца ніжэй адзнакі "MIN".
- Прыбор прызначаны толькі для нагрэву вады. Не выкарыстоўвайце прыбор для нагрывання іншых вадкасцяў, гэта можа прычыніць сур'ёзную шкоду прыбору.

**УВАГА: Дадзены прыбор награваетца падчас выкарыстання. Дзеля пазбягання апёкаў не дакранаіцеся гарачых паверхняў і трымаецца толькі за ручку.**



## ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ

- Распакуйце прыбор і выдаліце ўсе пакавальныя матэрыялы і этыкеткі.
- Напоўніце прыбор вадой да адзнакі "MAX", закіпяціце і выліце. Паўтарыце пры неабходнасці.

## ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад чысткай абавязкова адключыце прыбор ад электрасеткі.
- Не выкарыстоўвайце для чысткі прыбора хімічныя і абразіўныя мыючыя сродкі.
- Рабіце чыстку прыбора ад накіпу рэгулярна. Выкарыстоўвайце адмысловыя мыючыя сродкі, якія можна набыць у спецыялізаваных крамах. Ужываючы мыючыя сродкі, трымайцеся ўказанняў на іх пакаванні. Не апускайце прыбор у вадзі і іншыя вадкасці.
- Перад уключэннем прыбора пераканайцеся, што вонкавая паверхня і электрычныя кантакты абсалютна сухія.

## ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне	Магутнасць	Вес нета / брутта	Памеры скрыні (Д x Ш x В)	Вытворца:
230 В ~ 50 Гц	600 Вт	0,48 кг / 0,6 кг	170 x 122 x 178 мм	Cosmos Far View International Limited Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China Зроблена ў Кітаі

### ГАРАНТЫЯ НЕ РАСПАЎСЮДЖАЕЦЦА НА РАСХОДНЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ (ФІЛЬТРЫ, КЕРАМІЧНЫЯ І АНТЫПРЫГАРНІЯ ПАКРЫЦЦІ, ГУМОВЫЯ ЎШЧЫЛЬНЯЛЬНІКІ, І ІНШЫЯ)

Дату вытворчасці прыбора можна знайсці на серыйным нумары, які змешчаны на ідэнтыфікацыйным стыкеры на скрынцы выраба і/ці на стыкеры на самым вырабе. Серыйны нумар складаецца з 13 знакаў, 4-й і 5-й знакі паказваюць месяц, 6-й і 7-й паказваюць год выраба прыбора.

Вытворца на сваё меркаванне і без дадатковых апавяшчэнняў можа змяняць камплектацыю, вонкавы выгляд, краіну вытворчасці, тэрмін гарантыі і тэхнічныя характарыстыкі мадэлі. Правярайце ў момант атрымання тавара.

Актуальная інфармацыя аб сэрвісных цэнтрах размешчана на сайце <http://lumme.ru.com>.